

505225-2026 - Kompetizzjoni

In-Netherlands – Sevizzi tat-traduzzjoni – Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND

OJ S 139/2026 22/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Email: iucjenv@minjenv.nl

Tip legali tax-xerrej: Awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Ordni u sikurezza pubbliċi

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND

Deskrizzjoni: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND, verdeeld over twee percelen.

Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar

Identifikatur tal-proċedura: 4ac889a7-8c8d-46d8-9946-786009accbf3

Identifikatur intern: 7607361

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: In-Netherlands

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 2

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 1

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Perceel 1: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces

Deskrizzjoni: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces Perceel 1:
8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar
Identifikatur intern: 1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: -

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: In-Netherlands

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Prijs

Deskrizzjoni: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 300

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Deskrizzjoni: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 250

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Integritéit en belangenverstrengeling
Deskrizzjoni: Integritéit en belangenverstrengeling
Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 150

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Casus Bulkvertaling Bulgaars
Deskrizzjoni: Casus Bulkvertaling Bulgaars
Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 150

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Samenwerking en proactieve dienstverlening
Deskrizzjoni: Samenwerking en proactieve dienstverlening
Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 150

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Olandiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' partecipanti: 2

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Ministerie van Justitie en Veiligheid

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Perceel 2: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies

Deskrizzjoni: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies Perceel

1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar

Identifikatur intern: 2

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: -

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: In-Netherlands

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Prijs

Deskrizzjoni: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 300

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kwalitativ goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Deskrizzjoni: Kwalitativ goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 300

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Deskrizzjoni: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 200

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Deskrizzjoni: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 200

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

5.1.12. Termini tal-akkwist**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Olandiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Iva

5.1.15. Tekniki**Ftehim qafas:**

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' partecipanti: 2

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni: Ministerie van Justitie en Veiligheid

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Ministerie van Justitie en Veiligheid
Numru tar-reġistrazzjoni: 81541938
Indirizz postali: Turfmarkt 147
Belt: Den Haag
Kodiċi postali: 2511 DP
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)
Pajjiż: In-Netherlands
Punt ta' kuntatt: Moniek Blom-Mulder
Email: iucjenv@minjenv.nl
Telefown: +31 703707911
Indirizz tal-internet: <http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/jenv>

Punti ta' kuntatt oħra:

Isem uffiċjali: Rechtbank Den Haag
Indirizz postali: Prins Clauslaan 60
Belt: Den Haag
Kodiċi postali: 2595 AJ
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)
Pajjiż: In-Netherlands
Telefown: +31 0883622200
Indirizz tal-internet: <https://www.rechtspraak.nl/Organisatie-en-contact/Organisatie/Rechtbanken/Rechtbank-Den-Haag>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni
Organizzazzjoni tar-riežami
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: f7339b47-a9ea-4f26-ae9c-40bb45f6da18 - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 20/07/2026 16:04:01 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Olandiż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 505225-2026

